



服務宗旨 Aims

- 促進社區精神健康
- 以復元概念為本，為精神及情緒受困擾人士提供住宿服務
- To promote community mental health
- In recovery basis, to provide residential services to people with mental and emotional disturbances

目標 Objectives

- 協助服務使用者訂立及實踐個人復元目標
- 在群居生活下，促使服務使用者學習與人相處，培養自信及責任
- 發展服務使用者個人能力及優勢，並提供生活技能訓練，協助他們適應社會及獨立生活
- To facilitate service users to set and achieve personal recovery goal
- To facilitate service users to learn to communicate and live with others
- To facilitate service users to live in groups in order to develop their self confidence and responsibilities
- To facilitate service users to adapt independent living with developing their strengths and providing living skills training.

服務範圍 Services

- 以「社群式治療法」為服務使用者提供一個家居形式的的生活環境，提供住宿及膳食服務
- 個人輔導、小組及團體活動
- 生活技能訓練、家居訓練、藥物訓練及理財訓練
- In recovery basis, we provide a home-like residential and meal service
- Individual counselling, group and community activities
- Living skills training, home-based training, medication training, and financial training

服務單位資料 Contact of Service Units

服務單位 Unit	名額 Capacity	地址 Address	電話 Tel	傳真 Fax	電郵 E-mail
翠華之家 Tsui Wah House	42	九龍黃大仙上邨第四期 黃大仙中心北座平台 Podium, Temple Mall North, Phase 4, Upper Wong Tai Sin Estate, Kowloon	2320 4700	3417 7145	rfwth@richmond.org.hk
尚德之家 Sheung Tak House	41	新界將軍澳尚德邨尚真樓 B翼地下 G/F, Wing B, Sheung Chun House, Sheung Tak Estate, Tseung Kwan O, New Territories	2178 0965	2178 0966	rfsth@richmond.org.hk
環翠之家 Wan Tsui House	42	香港柴灣環翠邨富翠樓地下 G/F, Fu Tsui House, Wan Tsui Estate, Chaiwan, Hong Kong	2558 8449	2558 3914	rfwth@richmond.org.hk
屏山樓 Ping Shan House (特建中途宿舍) (Purpose-built halfway house)	24	新界元朗屏山D.D.122 屏山里10號 10 Ping Shan Lane, DD122 Ping Shan, Yuen Long, New Territories	2478 6983	2478 4059	rfpsh@richmond.org.hk



備註：所有中途宿舍均是男女混合模式
Remarks: All units provide services for both male and female.

編訂日期 Edited in : 11/2017 印製數量 Quantity : 4,000



中途宿舍 Halfway House



本會轄下宿舍已領取「殘疾人士院舍豁免證明書」
All houses of RfHK operates with Certificate of Exemption issued by Social Welfare Department.



職員編制 Staffing

註冊社工、護士、復康工作員、廚務總管、清潔總管、
復康助理及活動助理等
Registered social workers, nurses, rehabilitation workers,
rehabilitation assistants, programme assistants, etc.

申請條件 Eligibility Criteria

- 年齡在15歲或以上，男女均可
- 精神狀況穩定的精神病康復者，須具備基本的自我照顧能力
- 願意接受訓練及參與群體生活
- 身體健康及無傳染病
- 無酗酒、濫用藥物或嗜賭等習慣
- Aged 15 or above, male or female
- Person in recovery with mentally stable, capable for self-care ability
- Willing to receive training and participate in groups and community life
- Physically healthy and no infectious diseases
- Not addicted to alcohol, drugs or gambling

服務期限 Length of Stay

按個別需要由半年至兩年不等
Half a year to two years
depends on individual needs

申請程序 Application Procedures

- 必須經社工轉介往社會福利署「康復服務中央轉介系統」輪候
- 被接受申請者會進行面試及評估，如有需要會再安排約見本會指定的精神科醫生作評估
- 申請結果會透過書面經轉介人通知申請者
- Applicants are referred by social worker and enrolled in Central Referral System for Rehabilitation Services of Social Welfare Department
- Applicants will be required to have assessment before admission and to be further assessed by Agency's psychiatrist if necessary
- Applicants will be notified the result in writing through the referrer

離舍及退出服務 Discharge or Withdrawal from Service

所有服務使用者將按其復康進度而訂立其離舍計劃。
服務使用者可主動提出退出服務。惟須與主診醫生、
醫務社工、家人及宿舍職員商討及須辦理有關的手續。
Discharge plan will be formulated according to service users' progress. Service users can make a request to leave the service upon the discussion with the case medical officer, medical social worker, family members and house staff with proper procedures.

終止服務 Termination of Service

- 在以下情況，服務使用者會被終止服務：
- 經評估為未能在服務中獲益
 - 嚴重破壞舍規，影響其他服務使用者生活或宿舍運作
 - 病逝、身故、長期失蹤（超過一個月）
 - 因復發或因病需長期留院超過一個月，而醫院方面未能確定出院時間
- Service will be terminated under the following circumstances:
- For service users who cannot benefit from the service after assessment
 - For service users who violate the house regulations
 - Deceased or lost trace (over one month)
 - Hospitalized without definite discharge schedule

收費 Fees

按社會福利署的標準而釐訂
According to Social Welfare Department provision.

